



اللاجئون الوافدون حديثًا - ما تحتاج إلى معرفته والقيام به

لدينا مدفوعات وخدمات لمساعدتك على الاستقرار في الحياة في أستراليا. هناك أشياء يجب عليك القيام بها للاستمرار في الحصول على دفعتك، نسميها mutual obligation requirements (متطلبات الالتزام المتبادل).

فيما يلي بعض المعلومات المهمة التي تحتاج إلى معرفتها:

- تحتاج إلى إخبارنا عن أي تغييرات في ظروفك.
- خلال الأسابيع الـ 12 الأولى من تاريخ وصولك إلى أستراليا، سيتم منحك إعفاء من mutual obligation requirements (متطلبات الالتزام المتبادل) لمساعدتك على الاستقرار في البلاد.
- بعد 12 أسبوعًا، سنلتقي بك لوضع Job Plan (خطة عمل). ستحتوي Job Plan (خطة العمل) هذه على أنشطة يجب عليك القيام بها للاستمرار في الحصول على دفعتك. تساعدك هذه الأنشطة على الاستقرار في الحياة في أستراليا. يجب عليك الذهاب إلى هذا الموعد، وبعد ذلك يجب عليك إبلاغ Centrelink بانتظام. إذا لم تقم بذلك، فقد تتوقف دفعتك.
- في معظم الحالات، لا تحتاج إلى البحث عن عمل حتى يمضي على وجودك في أستراليا مدة 12 شهرًا.
- سيكون لديك موعدًا معنا بعد أن مضى على وجودك في أستراليا مدة 12 شهرًا. في هذا الموعد، سنتحقق من ظروفك ونحيلك إلى مزود خدمات التوظيف لمساعدتك في البحث عن عمل.
- تتم إحالة بعض الأشخاص إلى مزود الخدمة بعد فترة الإعفاء لمدة 12 أسبوعًا. إذا حدث ذلك، فيجب عليك حضور المواعيد والتفاوض على Job Plan (خطة العمل) مع مزود الخدمة وإلا فقد تتوقف دفعتك.
- يمكنك طلب إحالتك إلى مزود خدمات العمل في وقت مبكر إذا كنت تريد المساعدة في العثور على عمل.
- أثناء حصولك على دفعة منا، تحتاج إلى إخبارنا إذا تغيرت ظروفك لأنها قد تؤثر على دفعتك. يجب عليك القيام بذلك في غضون 14 يومًا من أي تغيير. أخبرنا إذا:
 - غيرت بياناتك الشخصية وبيانات الاتصال الخاصة بك
 - غيرت عنوانك
 - انفصلت عن الشريك أو أصبح لديك شريك جديد
 - بدأت في رعاية طفل أو توقفت عن الرعاية، بما في ذلك إنجاب طفل
 - قمت بأي عمل مدفوع الأجر
 - كنت مريضًا أو مصابًا أو تعاني من إعاقة.

للاستمرار في الحصول على دفعتك كل أسبوعين، يجب عليك القيام بالنشاط المتفق عليه والذهاب إلى مواعيدك. إذا لم تتمكن من الذهاب إلى موعد Centrelink، فعليك إخبارنا على الفور حتى تتمكن من تحديد موعد آخر لك.

يجب عليك الحضور بانتظام لإعلامنا بأنك تقوم بأنشطتك. سنخبرك بعدد المرات التي تحتاج فيها إلى الإبلاغ. يمكنك الإبلاغ عن طريق الاتصال بنا على الرقم **131 202** أو الذهاب إلى service centre (مركز الخدمة) أو استخدام حساب Centrelink الخاص بك المرتبط بحساب myGov.

سنرسل لك خطابًا إذا احتجنا إلى معلومات منك. سنرسل الرسالة إلى عنوانك أو حساب myGov الخاص بك. سيكون لديك 14 يومًا لتزويدنا بالمعلومات أو قد نوقف دفعتك. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في فهم الرسالة، يمكنك الاتصال بنا على الرقم **131 202**.

عندما تبدأ في دفع الإيجار، قد تتمكن من الحصول على Rent Assistance (مساعدة الإيجار). هذه دفعة إضافية للمساعدة في تكاليف الإيجار. سنطلب منك أن تقدم لنا دليلًا على مقدار الإيجار الذي تدفعه. يمكنك إعطائنا عقد إيجار أو ملء Rent Certificate (شهادة إيجار).

لمزيد من المعلومات، اتصل على الرقم **131 202** للتحدث إلينا بالعربية حول دفعات وخدمات Centrelink. يمكنك أيضًا زيارة service centre (مركز الخدمة).



Newly arrived refugees – what you need to know and do

We have payments and services to help you settle into life in Australia. There are things you must do to keep getting your payment, we call these mutual obligation requirements.

Here is some important information you need to know:

- You need to tell us about any changes in your circumstances.
- During the first 12 weeks from the date you arrive in Australia, you will be given an exemption from mutual obligation requirements to help you settle into the country.
- After 12 weeks, we will meet with you to make a Job Plan. This Job Plan will have activities that you must do to keep getting your payment. These activities help you settle into life in Australia. You must go to this appointment, and after that you must report to Centrelink regularly. If you don't, your payment may stop.
- In most cases you do not need to look for work until you have been in Australia for 12 months.
- You will have an appointment with us after you have been in Australia for 12 months. At this appointment, we will check your circumstances and refer you to an employment services provider to help you look for work.
- Some people are referred to a provider after the 12 week exemption. If that happens, you must attend appointments and negotiate a Job Plan with the provider or your payment may stop.
- You can ask to be referred to an employment services provider earlier if you want help to find work.
- While you are getting a payment from us, you need to tell us if your circumstances change as it may affect your payment. You must do this within 14 days of any change. Let us know if you:
 - change your personal and contact details
 - change your address
 - separate from your partner or have a new partner
 - start or stop looking after a child, including having a baby
 - do any paid work
 - are sick, injured or have a disability.

To keep getting your payment every fortnight, you must do the agreed activity and go to your appointments. If you cannot go to a Centrelink appointment, you need to let us know straight away so we can make another appointment for you.

You must report regularly to let us know you are doing your activities. We will tell you how often you need to report. You can report by calling us on **131 202**, going to a service centre or using your Centrelink account linked to myGov.

We will send you a letter if we need information from you. We will send the letter to your address or your myGov account. You will have 14 days to give us the information or we may stop your payment. If you need help understanding the letter, you can call us on **131 202**.

When you start paying rent, you may be able to get Rent Assistance. This is an extra payment to help with your rent costs. We will ask you to give us proof of how much rent you pay. You can give us a lease agreement or fill in a Rent Certificate.

For more information, call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services. You can also visit a service centre.